

[1] Introitus

Da pacem, Domine, sustinentibus te,
 ut prophetae tui fideles inveniantur:
 Exaudi preces servi tui, et plebis tuae Israel.
 Laetatus sum in his, quae dicta sunt mihi:
 In domum Domini ibimus.
 Gloria Patri, et Filio,
 et Spiritui Sancto.
 Sicut erat in principio,
 et nunc, et semper,
 et in saecula saeculorum. Amen.

Give peace, O Lord, to them that patiently wait for thee,
 that thy prophets may be found faithful:
 Hear the prayer of thy servant and thy people Israel.
 I rejoiced at the things that were said to me:
 We shall go into the house of the Lord.
 Glory be to the Father, and to the Son,
 and to the Holy Spirit.
 As it was in the beginning
 is now and ever shall be,
 world without end. Amen.

[2] Kyrie

Kyrie eleison.
 Christe eleison.
 Kyrie eleison.

Lord, have mercy.
 Christ, have mercy.
 Lord, have mercy.

[3] Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra
 pax hominibus bonae voluntatis.
 Laudamus te, benedicimus te,
 adoramus te, glorificamus te,
 gratias agimus tibi, propter magnam
 gloriam tuam,
 Domine Deus, Rex caelestis,
 Deus Pater omnipotens, Domine Fili unigenite,
 Jesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei,
 Filius Patris; qui tollis peccata mundi,
 miserere nobis; qui tollis peccata mundi,
 suscipe deprecationem nostram;
 qui sedes ad dexteram
 Patris, miserere nobis,
 Quoniam tu solus sanctus, tu solus Dominus,
 tu solus Altissimus, Jesu Christe,
 cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

Glory to God in the highest,
 and on earth peace to men of good will.
 We praise thee, we bless thee,
 we adore thee, we glorify thee,
 we give thee thanks for thy great glory,
 Lord God, heavenly King,
 almighty God and Father,
 Lord Jesus Christ, only begotten Son,
 Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
 that takest away the sins of the world, have mercy on us;
 thou that takest away the sins of the world,
 receive our prayer;
 thou that art seated at the right hand of the Father,
 have mercy on us.
 For thou alone art holy, thou alone art the Lord,
 thou alone art most high, Jesus Christ,
 with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

[4] Credo

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,
 factorem caeli et terrae,
 visibilium omnium et invisibilium.
 Et in unum Dominum Jesum Christum,
 Filium Dei unigenitum,
 et ex Patre natum ante omnia saecula.
 Deum de Deo, lumen de lumine,
 Deum verum de Deo vero,
 genitum, non factum, consubstantialem Patri:
 per quem omnia facta sunt.
 Qui propter nos homines, et propter nostram salutem
 descendit de caelis.
 Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine:
 et homo factus est.
 Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato;
 passus et sepultus est,
 et resurrexit tertia die secundum Scripturas,
 et ascendit in caelum,
 sedet ad dexteram Patris.
 Et iterum venturus est cum gloria,
 judicare vivos et mortuos,

I believe in one God, the Father Almighty,
 maker of heaven and earth,
 and of all things visible and invisible.
 I believe in one Lord, Jesus Christ,
 the only begotten Son of God,
 born of the Father before time began,
 God from God, Light from Light,
 true God from true God,
 begotten, not made, of one substance with the Father,
 by whom all things were made.
 Who for us men and for our salvation
 came down from heaven:
 and became incarnate by the Holy Spirit of the Virgin Mary:
 and was made man
 He was also crucified for us, suffered under Pontius
 Pilate, and was buried.
 On the third day he rose again according to the Scriptures;
 he ascended into heaven
 and sitteth at the right hand of the Father.
 He will come again in glory
 to judge the living and the dead,

cujus regni non erit finis.
 Et in Spiritum Sanctum,
 Dominum et vivificantem:
 qui ex Patre Filioque procedit.
 Qui cum Patre et Filio,
 simul adoratur et conglorificatur:
 qui locutus est per prophetas.
 Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.
 Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.
 Et exspecto resurrectionem mortuorum,
 et vitam venturi saeculi. Amen.

and his kingdom will have no end.
 I believe in the Holy Spirit,
 the Lord and Giver of life:
 who proceeds from the Father and the Son.
 Who together with the Father and the Son
 is adored and glorified,
 and who spoke through the prophets.
 I believe in one holy catholic and apostolic Church.
 I confess one baptism for the forgiveness of sins,
 and I await the resurrection of the dead,
 and the life of the world to come. Amen.

[5] Offertorium

Rogate quae ad pacem sunt Jerusalem:
 et abundantia diligentibus te.
 Fiat pax in virtute tua:
 et abundantia in turribus tuis.
 Lauda, Jerusalem Dominum:
 lauda Deum tuum, Sion.
 Laudate Dominum, quia benignus est:
 psallite nomini ejus, quoniam suavis est:
 omnia quaecumque voluit,
 fecit in caelo et in terra. Alleluia.

Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem:
 and abundance for them that love thee.
 Let peace be in thy strength:
 and abundance in thy towers.
 Praise the Lord, O Jerusalem:
 praise thy God, O Sion.
 Praise ye the Lord, for he is good:
 sing ye to his name, for he is sweet:
 whatsoever he pleased
 he hath done in heaven and in earth. Alleluia.

[6] Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus
 Dominus Deus Sabaoth.
 Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
 Hosanna in excelsis.
 Benedictus qui venit in nomine Domini.
 Hosanna in excelsis.

Holy, Holy, Holy
 Lord, God of power and might.
 Heaven and earth are full of thy glory.
 Hosanna in the highest.
 Blessed is he who cometh in the name of the Lord.
 Hosanna in the highest.

[7] Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
 miserere nobis.
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
 miserere nobis.
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
 dona nobis pacem.
 Pacem relinquo vobis: pacem meam do vobis,
 dicit Dominus, Alleluia.

Lamb of God that takest away the sins of the world,
 have mercy on us.
 Lamb of God that takest away the sins of the world,
 have mercy on us.
 Lamb of God that takest away the sins of the world,
 grant us peace.
 My peace I leave you: My peace I give you,
 saith the Lord. Alleluia.